



**EUROOPAN UNIONIN
NEUVOSTO**

**Bryssel, 14. tammikuuta 2002 (24.01)
(OR. es)**

5259/02

LIMITE

FAUXDOC 2

ILMOITUS

Lähettäjä:	Puheenjohtajavaltio
Vastaanottaja:	Rajatyöryhmä/väärennetyt asiakirjat
Ed. asiak. nro:	9662/98 ASIM 157 FAUXDOC 5 14436/98 ASIM 262 FAUXDOC 20
Asia:	Aitojen ja väärennettyjen asiakirjojen erikoistermien sanaston päivittäminen

Henkilö- ja matkustusasiakirjojen valmistamisesta vastaavalle alalle on ilmestynyt uusia kaupallisia tuotteita asiakirjojen väärentämisen tai muokkaamisen estämiseksi. Asiakirjojen väärentämiseen erikoistuneet kansainvälisen järjestäytyneen rikollisuuden verkostot ovat yhä voimakkaampia. Niillä on kattavat taloudelliset ja inhimilliset voimavarat, ja ne käyttävät kehittyneimpiä mahdollisia keinoja – etenkin tietoteknisiä – rajanylityksen mahdollistavien väärin tai väärennettyjen henkilötodistusten ja matkustusasiakirjojen valmistamiseen ja muokkaamiseen.

Toisaalta myös Yhdysvaltoja vastaan 11. syyskuuta tehdyt terrori-iskut vaikuttavat osaltaan kansainvälisen järjestäytyneen rikollisuuden verkostoja kohtaan suunnattuihin strategioihin, sillä kyseiset verkostot tarvitsevat rikollista toimintaansa varten väärennettyjä asiakirjoja. Tämän vuoksi Euroopan unionin ja Europolin ja Interpolin kaltaisten poliisivoimien välinen sekä muiden maiden kuten USA:n ja Kanadan kanssa toteutettava koordinointi ja yhteistyö on välttämätöntä ja tarpeellista.

Tästä syystä myös erikoistermien sanaston päivittäminen on välttämätöntä. Edellisen kerran sanastoa tarkistettiin vuonna 1998, ja sitä tulisi nyt täydentää lisäämällä siihen sellaiset uudet tuotteet, joiden avulla turvatoimia voidaan entisestään vahvistaa esimerkiksi painatusmateriaalien, painovärin tai painotekniikoiden suhteen – sekä perinteisten (offset, kohopainatus, kaiverussyväpaino, seripainatus...) että sähköisten (henkilötietojen ja valokuvien yksilöinti, värilasertulostimen käyttö, mustesuihkutulostus, lämpötulostus, värissublimaatio...).

Kun sanastoon on lisätty kaikki tunnetut tekniset käsitteet ja tarkistukset on hyväksytty, se voidaan toimittaa mahdollisimman luottamuksellisesti ja huomiota herättämättä Europolille ja Interpolille sekä USA:lle ja Kanadalle, joiden kanssa Euroopan unionin jäsenvaltiot jo ovat yhteistyössä. Tähän yhteistyöhön kuuluu asiakirjojen suojaukseen liittyvän tiedon toimittaminen ja tiedotus kiinnostavimmista todetuista väärennöksistä, ja sen tarkoituksena on tarvittavien muutosten tekeminen ja eri näkökohtien huomioon ottaminen yhteistyössä ja koordinoitusti, mikä on nykyaikana välttämätöntä asiakirjojen väärentämisen estämiseksi.

Liitteenä toimitetaan puheenjohtajavaltio Espanjan viimeistelemä uusi versio asiakirjasta 14436/98 ASIM 262 FAUXDOC 20, jonka Itävallan valtuuskunta on laatinut yhdessä Saksan valtuuskunnan kanssa. Valtuuskuntien toivotaan ehdottavan mahdollisia tarkistuksia tai esittävän niiden mielestä merkittäviä asiaan liittyviä huomioita.

KOODI	HENKILÖ- TAI MATKUSTUSASIAKIRJAN LAJI
NAP	Kansallinen passi
BUP	Liikepassi
MIP	Sotilaspassi / sotilaan henkilökortti
STP	Opiskelijapassi
YOP	Nuoren/lapsen passi
EMP	Väliaikainen passi
EMD	Väliaikainen asiakirja
EMC	Väliaikainen todistus
CLP	Ryhmäpassi
LAP	Erityinen maahantulolupa
PTR	Maahanpaluulupa
DIP	Diplomaattipassi
DCP	Diplomaattikuriirin passi
SEP	Virkapassi
COP	Konsulaattipassi
OFP	Virallinen passi
OCF	Virallinen ryhmäpassi
MSP	Ministeripassi
MDP	Ministerin virkapassi
ALP	Matkustusasiakirja (29.9.1994 tehty valtiottomia henkilöitä koskeva New Yorkin yleissopimus)
IDC	Henkilökortti
SIB	Merimiespassi
COI	Henkilöllisyystodistus
TLP	Passin korvaava matkustusasiakirja
DIV	Henkilöllisyysasiakirja viisumia varten
TRC	Matkustustodistus
TTD	Väliaikainen matkustusasiakirja
SPE	Erityisasiakirja, esim. Yhdistyneiden Kansakuntien myöntämä
RFP	Matkustusasiakirja (28.7.1951 tehty Geneven pakolaisyleissopimus)
TOA	Ulkomailla oleskeleville kansalaisille myönnettävä matkustusasiakirja
SPP	Erityispassi
GLP	Paikallinen passi tai matkustusasiakirja
PRP	Pysyvä oleskelulupa
TRP	Väliaikainen oleskelulupa
VSA	Viisumi
TVS	Kauttakulkuviisumi
CVS	Ryhmäviisumi
CTV	Kauttakulkuryhmäviisumi
MPP	Parlamentin jäsenen passi
EAP	Väliaikainen muukalaispassi
CZP	Kansalaisen passi
VRB	Purjehduslupa

1000 PAINETTAVA MATERIAALI (PAPERI TAI MUOVI)
--

1100 POIKKEAVA PAPERIMATERIAALI

- 1110 sisäsivut
 - 1111 *poikkeava paperilaatu, -koostumus*
 - 1112 *poikkeava neliömassa*
 - 1113 *poikkeava väri*
- 1120 kannet
 - 1121 *poikkeava koostumus*
 - 1122 *poikkeava vahvuus*
 - 1123 *poikkeava väri*
- 1130 henkilötietosivu
 - 1131 *poikkeava koostumus, poikkeava paksuus*
 - 1132 *poikkeava väri*

1200 POIKKEAVA MUOTO

- 1210 poikkeava koko
- 1220 poikkeavat reunat/kulmat

1300 VESILEIMA

- 1310 puuttuu
- 1320 jäljitelty
 - 1321 *päällepainatus paperille / näkyy UV-valossa*
 - 1322 *päällepainatus paperille / ei näy UV-valossa*
 - 1323 *päällepainatus yhteenliimattujen sivujen välissä*

1400 UV-REAKTIO

- 1410 kirkas
- 1420 tumma

1500 KUIDUT (UV/VIS)

- 1510 puuttuvat
- 1520 jäljitelty
 - 1521 *maalattu*
 - 1522 *painamalla jäljitelty*

1600 PLANSETIT (UV/VIS)

- 1610 puuttuvat
- 1620 jäljitelty
 - 1621 *maalattu*
 - 1622 *painamalla jäljitelty*

1700 VARMUUSLANKA

- 1710 puuttuu
- 1720 jäljitelty
 - 1721 *maalattu*
 - 1722 *painamalla jäljitelty*

1800 KEMIALLISET REAGENSIT

1810 puuttuvat

1900 POIKKEAVA MUOVIMATERIAALI (HENKILÖTIETOSIVU TAI HENKILÖKORTTI)

1910 yksi muovilaatu

1920 useita muovilaatuja (PVC, PC, PET, ABS jne.)

1930 laminointi

1931 yksi muovikalvo

1932 useita muovikalvoja

1932.1 yhtä muovia

1932.2 useita muoveja

2000 PAINATUS (PAPERI TAI MUOVI)

2100 TAUSTAPAINATUS

2110 poikkeava painomenetelmä

2111 *offsetpainatus*

2112 *kohopainatus*

2113 *seripainatus*

2114 *laserpainatus*

2115 *mustesuihkukirjoitin*

2116 *kaiverrussyväpaino*

2117 *kuivaoffsetpainatus*

2118 *lämpösiirtopainatus*

2120 poikkeava painoväri

2121 *poikkeava väritys*

2122 *viivojen painatuksessa*

2122.1 *geometriset taustakuviot (yksinkertaiset tai iirispainatuksella)*

2122.2 *giljoshit (yksinkertaiset tai iirispainatuksella)*

2123 *vesiraidoituksessa*

2130 jäljentämiseen viittaavat merkit painokuvassa

2131 *jäljennetty painomenetelmällä*

2131.1 *perinteinen eli analoginen painatus*

2131.2 *elektroninen eli digitaalinen painatus*

2142 *jäljennetty ATK-kirjoittimella*

2143 *jäljennetty valokuvaamalla*

2200 HENKILÖTIETOSIVUN PAINETTU TEKSTI

2210 poikkeava painomenetelmä

2211 *offsetpainatus*

2212 *kohopainatus*

2213 *seripainatus*

2214 *laserpainatus*

2215 *mustesuihkukirjoitin*

2216 *kaiverrussyväpaino*

2217 *kuivaoffsetpainatus*

2218 *lämpösiirtopainatus*

- 2220 poikkeava painoväri
- 2230 poikkeava typografia
- 2240 poikkeava oikeinkirjoitus
 - 2241 *oikeinkirjoitusvirheitä*
 - 2242 *kielellisiä poikkeamia*
- 2250 jäljentämiseen viittaavat merkit painetussa tekstissä
 - 2251 *jäljennetty painomenetelmällä*
 - 2251.1 *perinteinen painatus tai vastaava*
 - 2251.2 *elektroninen tai digitaalipainatus*
 - 2252 *jäljennetty ATK-kirjoittimella*
 - 2253 *jäljennetty valokuvaamalla*

2300 KOHOPAINATUS/KANNET

- 2310 poikkeava painotekniikka metallifoliossa
- 2320 poikkeava metalliväri
- 2330 poikkeava typografia metallifoliossa
- 2340 poikkeava logo

2400 UV-PAINATUS

- 2410 kannet
 - 2411 *puuttuu*
 - 2412 *puuttuu osittain*
 - 2413 *jäljitelty painamalla*
 - 2414 *jäljitelty käsin*
- 2420 sisäsivut
 - 2421 *puuttuu*
 - 2422 *puuttuu osittain*
 - 2423 *jäljitelty painamalla*
 - 2424 *jäljitelty käsin*
- 2430 henkilötietosivu
 - 2431 *puuttuu*
 - 2432 *puuttuu osittain*
 - 2433 *jäljitelty painamalla*
 - 2434 *jäljitelty käsin*
- 2440 kansien sisäpuoli
 - 2441 *puuttuu*
 - 2442 *puuttuu osittain*
 - 2443 *jäljitelty painamalla*
 - 2444 *jäljitelty käsin*

2500 KAIVERUSSYVÄPAINATUS

- 2510 *puuttuu*
- 2520 jäljitelty
 - 2521 *muulla painotekniikalla*
 - 2522 *laserkirjoittimella/kopiokoneella*
 - 2523 *lämpökirjoittimella*
 - 2530 *leikattu ja liimattu*

2600 MIKROPAINATUS

- 2610 puuttuu
- 2620 jäljitelty

2700 PIENPAINATUS

- 2710 puuttuu
- 2720 jäljitelty

2800 KOODATTU TEKSTI

- 2810 puuttuu
- 2820 jäljitelty

3000 VALOKUVA

3100 POIKKEAVA VALOKUVAN VARMENNUS

- 3110 valokuva varmennettu kalvolla
 - 3111 *kalvo irrotettu ja kiinnitetty uudelleen / turvatekijät eivät vaurioituneet*
 - 3112 *kalvo irrotettu ja kiinnitetty uudelleen / turvatekijät vaurioituneet*
 - 3113 *kalvo irrotettu ja korvattu aidolla kalvolla*
 - 3114 *kalvo irrotettu ja korvattu väärennetyllä kalvolla*
 - 3115 *valokuvan päällä toinen kalvo*
 - 3116 *kääntöpuolella valokuvan vaihtoa osoittavia viiltoja*
- 3120 valokuva varmennettu rengasniitein
 - 3121 *rengasniitit vaurioituneet*
 - 3122 *paperi vaurioitunut*
 - 3123 *alkuperäiset rengasniitit vaihdettu*
 - 3124 *rengasniitit eivät vastaa painojälkiä*
- 3130 valokuva varmennettu hakaniitein
 - 3131 *hakaniitit vaurioituneet*
 - 3132 *paperi vaurioitunut*
 - 3133 *hakaniitit vaihdettu*
 - 3134 *painojäljet poikkeavat*
- 3140 valokuva varmennettu koholeimalla
 - 3141 *koholeima puuttuu*
 - 3142 *paperin koholeima ei vastaa valokuvan koholeimaa*
 - 3143 *alkuperäistä koholeimaa muutettu*
 - 3144 *kokonaan väärennetty*
- 3150 valokuva varmennettu musteleimalla
 - 3151 *musteleima puuttuu*
 - 3152 *paperin musteleima ei vastaa valokuvan musteleimaa*
 - 3153 *alkuperäistä musteleimaa muutettu*
 - 3154 *kokonaan väärennetty*
- 3160 valokuva liimattu
 - 3161 *paperissa valokuvan alla irrottamisen jälkiä*
 - 3162 *osittain irronnut*
- 3170 valokuva perforoitu
 - 3171 *alkuperäistä perforointia muutettu*
 - 3172 *jäljitelty perforointi*

3200 POIKKEAVA VALOKUVAN LAJI

- 3210 asiakirjaan kiinnitetty valokuva
 - 3211 *värikuva mustavalkoisen kuvan sijasta*
 - 3212 *mustavalkoinen kuva värikuvan sijasta*
 - 3213 *poikkeava koko*
 - 3214 *poikkeava reunojen leikkaus*
 - 3215 *ei-säännönmukainen valokuva*
- 3220 asiakirjaan integroitu valokuva
 - 3221 *korvattu valokuvalla*
 - 3222 *päälleliimattu*
 - 3223 *muutettu*
 - 3224 *poistettu ja korvattu digitaalisella valokuvalla*

4000 VIRANOMAISTEN TÄYTTÄMÄT TIEDOT**4100 POISTOT**

- 4110 mekaaniset
 - 4111 *materiaali vahingoittunut*
 - 4112 *taustapainatus vahingoittunut*
 - 4113 *näkyvyydessä UV-valossa*
 - 4114 *näkyvyydessä infrapunavalossa*
 - 4115 *näkyvyydessä läpivalaisuissa*
 - 4116 *näkyvyydessä viistossa valaistuksessa (kuidutus)*
- 4120 kemialliset
 - 4121 *materiaali vahingoittunut*
 - 4122 *taustapainatus vahingoittunut*
 - 4123 *näkyvyydessä UV-valossa*
 - 4124 *näkyvyydessä infrapunavalossa*
 - 4125 *näkyvyydessä läpivalaisuissa*

4200 MUUTOKSET

- 4210 poikkeava kirjoitusväline
 - 4211 *näkyvyydessä UV-valossa*
 - 4212 *näkyvyydessä infrapunavalossa*
- 4220 poikkeava kirjoituskone/kirjoitin
 - 4221 *poikkeava painotekniikka*
 - 4222 *poikkeava typografia*
- 4230 leimojen käyttö (allekirjoitukset, jne.)

4300 LISÄYKSET

- 4310 poikkeava kirjoitusväline
 - 4311 *näkyvyydessä UV-valossa*
 - 4312 *näkyvyydessä infrapunavalossa*
- 4320 poikkeava kirjoituskone/kirjoitin
 - 4321 *poikkeava painotekniikka*
 - 4322 *poikkeava typografia*
 - 4323 *oikeinkirjoitusvirheitä*
 - 4324 *poikkeava fleksopainatus*
 - 4325 *tekaistut viranomaiset*

5000 LEIMAT

5100 MUSTELEIMA

- 5110 puuttuu
- 5120 jäljitelty
 - 5121 *piirretty käsin*
 - 5122 *jäljennetty*
 - 5123 *poikkeava muoto*
 - 5124 *oikeinkirjoitusvirheitä*
 - 5125 *tekaistut tai asiaankuulumattomat viranomaiset*

5200 KOHOLEIMA

- 5210 puuttuu
- 5220 jäljitelty
 - 5221 *merkitty käsin*
 - 5222 *poikkeava muoto*
 - 5223 *oikeinkirjoitusvirheitä*
 - 5224 *tekaistut tai asiaankuulumattomat viranomaiset*

6000 SARJANUMERO

6100 PAINETTU SARJANUMERO

- 6110 puuttuu
- 6120 jäljitelty
 - 6121 *kohopainatus*
 - 6122 *offsetpainatus*
 - 6123 *seripainatus*
 - 6124 *laserpainatus/kopiointi*
 - 6125 *mustesuihkukirjoitin*
 - 6126 *lisäkirjaimia*

6200 PERFOROITU SARJANUMERO

- 6210 puuttuu
- 6220 jäljitelty
 - 6221 *stanssattu*
 - 6222 *käsin kaiverrettu*

6300 LASERKAIVERRETTU SARJANUMERO

- 6310 puuttuu
- 6320 jäljitelty

7000 KALVO

7100 KALVO PUUTTUU**7200 JÄLJITELTY KALVO**

- 7210 poikkeava materiaali
- 7220 poikkeavat/puuttuvat turvaominaisuudet
 - 7221 *turvapainatus*
 - 7221.1 *siirtyvä painoväri*
 - 7221.2 *giljoshit*
 - 7221.3 *koodattu painatus*
 - 7222 *UV-painatus*
 - 7222 *OVD (optisesti muuttuva tekijä)*
 - 7223.1 *metalloitu*
 - 7223.2 *metalloimaton (läpinäkyvä)*
 - 7224 *kuivaliimattu*
 - 7225 *painekuulaliimattu*

8000 MUUT TURVAOMINAISUUDET

8100 SIDONTA

- 8110 poikkeava liimaustekniikka
- 8120 poikkeava sidontalanka
 - 8121 *poikkeava langan vahvuus*
 - 8122 *poikkeava väri päivänvalossa*
 - 8123 *poikkeava väri UV-valossa*
- 8130 sidonta purettu ja sidottu uudelleen
- 8140 poikkeava selkämys

8200 OVD (CLI, HOLOGRAMMI, KINEGRAMMI, PIKSELIGRAMMI JNE.)

- 8210 puuttuu
- 8220 leikattu ja liimattu
- 8230 jäljitelty
- 8240 muutettu tai vioitettu

8300 OVI (OPTISESTI MUUTTUVA VÄRIAINE)

- 8310 puuttuu
- 8320 leikattu ja liimattu
- 8330 jäljitelty
- 8340 muutettu tai vioitettu

8400 FLUORESOIVA VÄRIAINE

- 8410 puuttuu
- 8420 leikattu ja liimattu
- 8430 jäljitelty
- 8440 muutettu tai vioitettu

- 8500 MAGNEETTINAUHA**
8510 puuttuu
8520 leikattu ja liimattu
8530 jäljitelty
8540 muutettu tai vioitettu

- 8600 VIIVAKOODI**
8610 puuttuu
8620 leikattu ja liimattu
8630 jäljitelty
8640 muutettu tai vioitettu

- 8700 SIRU**
8710 puuttuu
8720 leikattu ja liimattu
8730 jäljitelty

9000 SIVUN VAIHTAMINEN

- 9100 VALOKUVA-/HENKILÖTIETOSIVU VAIHDETTU**
9110 korvattu kokonaan jäljennetyllä sivulla
9111 *poikkeava painotekniikka*
9112 *poikkeava painatusmateriaali*
9113 *jäljentämiseen viittaavat merkit*
9114 *sarjanumero puuttuu/jäljitelty*
9115 *UV-painatus puuttuu/jäljitelty*
9116 *ommeltu tai liimattu asiakirjaan*
9120 korvattu aidolla sivulla
9121 *sivunumerointi muutettu*
9122 *sarjanumero muutettu*
9123 *poikkeava sarjanumero*
9124 *korvattu viisumisivulla*
9125 *korvattu viisumisivulla*
9125.1 *joka on otettu samasta asiakirjasta*
9125.2 *joka on otettu toisesta asiakirjasta*

- 9200 VIISUMISIVU VAIHDETTU**
9210 korvattu jäljennetyllä sivulla
9211 *poikkeava painotekniikka*
9212 *poikkeava painatusmateriaali*
9213 *jäljentämiseen viittaavat merkit*
9214 *sarjanumero puuttuu/jäljitelty*
9215 *UV-painatus puuttuu/jäljitelty*
9220 korvattu aidolla sivulla
9221 *sivunumerointi muutettu*
9222 *sarjanumero muutettu*
9223 *poikkeava sarjanumero*

0000 AITO ASIAKIRJA

0100 VARASTETTU

0110 varastettu henkilötiedot sisältävä asiakirja

0120 varastettu täyttämätön asiakirja

0200 VÄÄRIN KÄYTETTY

0300 VÄÄRIN HANKITTU

0310 lahjomalla

0320 esittämällä vääriä tai väärennettyjä asiakirjoja

10000 MUITA ASIAKIRJOJA

10100 TEKAISTUT ASIAKIRJAT

10200 FIKTIIVISET ASIAKIRJAT
